



## RAZIONALE SCIENTIFICO

Questo Meeting internazionale vuole fare il punto sulle più recenti evidenze in tema di rene policistico autosomico dominante (ADPKD) e di rene policistico autosomico recessivo (ARPKD), nell'ottica di favorire una diagnosi precoce e permettere una gestione terapeutica ottimale.

Il programma prevede, alla fine delle rispettive sessioni, diversi momenti di discussione con Medici e Pazienti che vogliono fare chiarezza sulle problematiche relative alla malattia, sull'importanza della prevenzione, facilitando un nuovo tipo di relazione tra Medico e Paziente. Il Meeting potrà costituire un'importante occasione non solo per dar voce alle molte domande dei Pazienti relative alla malattia e alle tematiche ad essa correlate, ma anche al confronto fra le varie opzioni terapeutiche che si prospettano all'orizzonte.

### SEGRETERIA SCIENTIFICA • SCIENTIFIC SECRETARIAT

AIRP • Associazione Italiana Rene Policistico Onlus  
Via A. Bazzini, 2 • 20131 Milano  
Codice fiscale: 97422810156  
Tel. +39 348 7088580 • Fax +39 02 32066940  
e-mail: [annas.airp@renepolicistico.it](mailto:annas.airp@renepolicistico.it)  
[www.renepolicistico.it](http://www.renepolicistico.it)

## SCIENTIFIC RATIONALE

*This International Meeting will give the most recent update about ADPKD (Autosomal Dominant Polycystic Kidney Disease) and ARPKD (Autosomal Recessive Polycystic Kidney Disease), with the objective of facilitating early diagnosis and optimal therapeutical management.*

*Interactive discussions and Q&A sessions will take place at the end of each session of the program, involving both Doctors and Patients in order to highlight all disease aspects and everyday life practical issues, along with the importance of prevention and the relationship between Doctors and their Patients.*

*This meeting is aiming at answering the multitude of questions about ADPKD disease, putting into perspective the various therapeutical scenarios available today.*

## MODALITA' DI ISCRIZIONE

**RENE POLICISTICO: CONOSCERE PER RICONOSCERE.**  
**10 anni di lotta raccontati da medici e pazienti.**

Per l'iscrizione, gratuita ma necessaria, utilizzare il form alla pagina in fondo al programma ed inviarlo:

- via fax al numero: **+39 02 32066940**
  - via mail a: **[annas.airp@renepolicistico.it](mailto:annas.airp@renepolicistico.it)**
- oppure compilare il form su
- [www.atenacongressi.it/eventi](http://www.atenacongressi.it/eventi)

## HOW TO SIGN UP

**ADPKD: FROM KNOWLEDGE TO RECOGNITION.**  
**10 years fight told by doctors and patients.**

Registration is free and compulsory. Please complete the enrollment form you find at the end of this document and submit it to:

- fax number: **+39 02 32066940**
  - email: **[annas.airp@renepolicistico.it](mailto:annas.airp@renepolicistico.it)**
- or complete online registration on the website
- [www.atenacongressi.it/eventi](http://www.atenacongressi.it/eventi)

## ISCRIZIONI APERTE FINO A:

MERCOLEDÌ, 16 SETTEMBRE 2015

## REGISTRATIONS OPEN UNTILL:

WEDNESDAY, SEPT. 16, 2015

## DIRETTORE SCIENTIFICO SCIENTIFIC DIRECTOR

Prof. Francesco Scolari (Montichiari, BS)

## COMITATO SCIENTIFICO AIRP AIRP SCIENTIFIC COMMITTEE

Prof. Loreto Gesualdo (Bari)  
Prof. Giovambattista Capasso (Napoli)  
Dott. Riccardo Magstroni (Modena - New York)  
Prof. Paolo Manunta (Milano)  
Dott.ssa Carmelita Marcantoni (Catania)  
Dott.ssa Laura Massella (Roma)  
Dott. Giovanni M. Frascà (Ancona)  
Dott.ssa Paola Carrera (Milano)  
Prof. Maurizio Ferrari (Milano)  
Prof. Piergiorgio Messa (Milano)

### SEGRETERIA ORGANIZZATIVA • ORGANIZING SECRETARIAT

 Athena Congresses

ATENA CONGRESSI  
Via Pantin 1D - 50018 Scandicci (Firenze)  
Tel. +39 055 7351284  
e-mail: [atenacongressi@atenacongressi.it](mailto:atenacongressi@atenacongressi.it)  
[www.atenacongressi.it](http://www.atenacongressi.it)

## PROGRAMMA

09.00 - 09.30 Registrazione Partecipanti - *Participants registration*

Coffee Station

09.30 - 09.40 Apertura Lavori, Benvenuto e Introduzione - *Meeting Opening. Welcome and Introduction*  
Prof. Francesco Scolari (Montichiari, BS)

09.40 - 10.00 Saluti delle Autorità - *Authorities Welcome*  
Istituto Superiore Sanità - Saluto del Presidente  
Società Italiana di Nefrologia SIN - Dott. Antonio Santoro (Bologna)  
Università La Sapienza, Roma - Prof. Eugenio Gaudio (Roma)  
Società Italiana di Medicina Generale - Dott. Claudio Cricelli (Firenze)  
Telethon - Dott.ssa Alessandra Zatti (Milano)  
PKD International - Tess Harris (Londra - UK)  
Associazione Italiana Rene Policistico - Luisa Sternfeld Pavia (Milano)

Prima Sessione: **Genetica in ADPKD e ARPKD**  
*Session 1: Genetics in ADPKD and ARPKD*

Moderatori - *Chairmen:*  
Dott.ssa Claudia Izzi (Brescia) - Dott. Riccardo Magistroni (New York - USA)

10.00 - 10.20 La genetica in ADPKD/ARPKD - *Genetics of ADPKD/ARPKD*  
Prof. York Pei (Toronto - Canada)

10.20 - 10.30 Discussione - *Discussion*

## PROGRAMME

Seconda Sessione: **Manifestazioni renali ed extrarenali in corso di ADPKD**

*Session 2: Renal and extrarenal conditions in ADPKD*

Moderatori - *Chairmen:*

Prof. Salvatore Di Giulio (Roma) - Prof. Paolo Mené (Roma)

10.30 - 11.00 Manifestazioni renali, extrarenali e terapia sostitutiva in corso di ADPKD

*Renal-extrarenal conditions and dialysis in ADPKD*

Prof. Francesco Scolari (Montichiari, BS)

11.00 - 11.30 Complicanze in corso di ADPKD: gli aneurismi - *Complications in ADPKD: aneurysms*

Prof. Yves Pirson (Bruxelles - Belgium)

11.30 - 12.00 Chirurgia resettiva epatica, trapianto di rene, trapianto combinato nei pazienti con ADPKD

*Liver resection, renal transplant and combined transplant in patients with ADPKD*

Prof. Antonio Daniele Pinna (Bologna)

12.00 - 12.30 Discussione - *Discussion*

Terza Sessione: **Stili di vita nei pazienti con ADPKD**

*Session 3: Life style in patients with ADPKD*

Moderatori - *Chairmen:*

Dott. Antonio Santoro (Bologna) - Dott.ssa Silvana Chicca (Roma)

12.30 - 13.00 Stile di vita e alimentazione nel paziente con ADPKD

*Life style and nutrition in patients with ADPKD*

Prof. Loreto Gesualdo (Bari)



## PROGRAMMA

13.00 - 14.00 Light Lunch

**Quarta Sessione: Tavola rotonda con la Ricerca: prospettive terapeutiche per ADPKD**

*Session 4: Roundtable with Research: therapeutic perspective in ADPKD*

Moderatori - *Chairmen:*

Prof. Francesco Scolari (Montichiari - BS) - Dott. Sandro Feriozzi (Viterbo) - Prof. Claudio Ponticelli (Milano)

14.00 - 15.30 Presentazione del progetto di ricerca AIRP

Identificazione di disfunzioni metaboliche nel rene policistico: nuove opportunità terapeutiche

*Presentation of the AIRP research project*

*Identification of metabolic dysfunctions in ADPKD: new therapeutic opportunities*

Dott.ssa Alessandra Boletta (Milano) - Dott. Riccardo Magistroni (New York - USA)

Il ruolo della Somatostatina - *Somatostatine*

Prof. Giuseppe Remuzzi (Bergamo)

Il ruolo del Tolvaptan - *Tolvaptan*

Prof. Vicente Torres (Rochester - Minnesota - USA)

**Quinta sessione: PKD nel bambino**

*Session 5: PKD in children*

Moderatori - *Chairmen:*

Dott.ssa Alessandra Boletta (Milano) - Dott.ssa Laura Massella (Roma)

15.30 - 16.00 Il rene policistico nel bambino: ARPKD/ADPKD - *ARPKD and ADPKD in children*

Prof. Lisa M. Guay-Woodford (Washington - USA)

## PROGRAMME

Sesta sessione: Tavola Rotonda. La parola ai Pazienti

*Session 6: Roundtable. Word from Patients*

Moderatori - *Chairmen:*

Dott. Marco Galliani (Roma) - Dott.ssa Carmelita Marcantoni (Catania)

16.00 - 17.00

Rene Policistico. Conoscere per Riconoscere - 10 anni di lotta raccontati da medici e pazienti

*ADPKD: from knowledge to recognition - 10 Years of fight told by doctors and patients*

17.00 - 17.05

**Arrivederci - Goodbye**

Luisa Sternfeld Pavia

17.05 - 17.15

Compilazione questionario ECM

*Compilation questionnaire ECM*

17.15

Fine Lavori - *Meeting closure*

Distribuzione Attestati di Partecipazione - *Distribution certificate of attendance*

### LINGUA UFFICIALE

La lingua ufficiale del Meeting Internazionale è l'italiano, tuttavia alcune relazioni saranno presentate in lingua inglese.

E' previsto il servizio di traduzione simultanea.

### TELEFONI CELLULARI

Durante le sessioni scientifiche i telefoni cellulari dovranno avere le suonerie disattivate.

### MEETING OFFICIAL LANGUAGE

Meeting official language is Italian. Some final reports will be submitted in English. Simultaneous interpreting is available.

### MOBILE PHONES AND DEVICES

Mobile phones and private devices ringer shall be turned off during scientific meeting sessions.



## **MODERATORI - RELATORI - COMITATO SCIENTIFICO**

Alessandra Boletta	Direttore, Divisione di Genetica e Biologia Cellulare Ospedale San Raffaele, Milano
Giovambattista Capasso	Direttore UC Nefrologia e Dialisi AUP, Seconda Università degli Studi di Napoli Professore Ordinario di Nefrologia
Paola Carrera	Laboratorio di Biologia Molecolare Clinica e Citogenetica Diagnostica e Ricerca Ospedale San Raffaele, Milano
Silvana Chicca	UOC Nefrologia Dialisi e Litotrissia Ospedale Sandro Pertini, Roma
Salvatore Di Giulio	Direttore dell'UO Nefrologia Dialisi e Trapianto Azienda Ospedaliera San Camillo Forlanini - Roma
Sandro Feriozzi	Direttore Nefrologia e Dialisi Ospedale Belcolle, Viterbo
Maurizio Ferrari	Unità di Genomica per la Diagnostica delle Patologie Umane Università Vita-Salute San Raffaele, Milano
Giovanni M. Frascà	Direttore UOC di Nefrologia e Dialisi AOU Ospedali Riuniti di Ancona

## **CHAIRMEN - SPEAKERS - SCIENTIFIC COMMITTEE**

Marco Galliani	UOC Nefrologia Dialisi e Litotrissia Ospedale Sandro Pertini, Roma
Loreto Gesualdo	Direttore UOC Nefrologia, Dialisi e Trapianti Azienda OU Consorziale "Policlinico di Bari" Professore Ordinario di Nefrologia - Università degli Studi di Bari
Lisa M. Guay-Woodford	MD - Nefrologa Pediatra Children's National Medical Center di Washington (USA) Director, Clinical and Translational Science Institute at Children's National Hudson Professor of Pediatrics
Claudia Izzi	Dirigente medico UO Diagnosi Prenatale, Dipartimento Ostetrico-Ginecologico e Divisione di Nefrologia, Spedali Civili di Brescia
Riccardo Magistroni	Ricercatore universitario con Integrazione Ospedaliera UO di Nefrologia, Dialisi e Trapianto Renale, AOU Policlinico di Modena e New York (USA)
Paolo Manunta	Direttore, Cattedra e Scuola di Specializzazione in Nefrologia Università Vita-Salute San Raffaele, Milano
Carmelita Marcantoni	Dirigente Medico UOC Nefrologia e Dialisi AO per l'Emergenza Cannizzaro, Catania
Laura Massella	Nefrologa Pediatra - Struttura Complessa di Nefrologia, Dialisi e Trapianto pediatrico Ospedale Pediatrico Bambino Gesù, Roma



## MODERATORI - RELATORI - COMITATO SCIENTIFICO

Paolo Menè	Direttore UOC Nefrologia AO Sant'Andrea - Università La Sapienza, Roma
Piergiorgio Messa	Direttore UO Complessa di Nefrologia e Dialisi Ospedale Maggiore Policlinico Fondazione IRCCS di Milano
Giovanni Montini	Direttore UOC di Nefrologia e Dialisi Pediatrica Clinica Pediatrica "G. e D. De Marchi", Milano
York Pei	Director, Hereditary Kidney Disease Program University Health Network, Toronto (Canada)
Antonio Daniele Pinna	Direttore Responsabile Chirurgia Generale e Trapianti Azienda Ospedaliero Universitaria di Bologna, Policlinico S.Orsola-Malpighi
Yves Pirson	Professore Université Catholique de Louvain Consulente Nefrologo presso Cliniques Universitaires Saint-Luc UCL, Bruxelles (Belgium)
Claudio Ponticelli	Già Direttore della Divisione di Nefrologia - Ospedale Maggiore di Milano Già Professore di Nefrologia presso l'Università degli Studi di Milano Già Membro dell'American Society of Nephrology e della International Society of Nephrology
Giuseppe Remuzzi	Direttore del Dipartimento di Medicina e dell'Unità di Nefrologia AO Papa Giovanni XXIII di Bergamo

## CHAIRMEN - SPEAKERS - SCIENTIFIC COMMITTEE

Antonio Santoro	Presidente SIN Già Direttore Responsabile UO Nefrologia, Dialisi ed Ipertensione AOU di Bologna Policlinico S.Orsola-Malpighi
Francesco Scolari	Direttore SC di Nefrologia e Dialisi, Ospedale di Montichiari AO Spedali Civili di Brescia Professore Associato di Nefrologia, Università di Brescia
Luisa Sternfeld Pavia	Presidente AIRP Associazione Italiana Rene Policistico Onlus - Milano
Vicente E. Torres	M.D., Ph.D. - Nephrology Mayo Graduate School of Medicine Mayo Clinic College of Medicine, Rochester - Minnesota (USA)

### ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE

L'attestato di partecipazione verrà consegnato a tutti i partecipanti regolarmente iscritti che ne faranno richiesta presso il desk della Segreteria al termine dei lavori.

### CERTIFICATE OF ATTENDANCE

Regularly enrolled participants will receive a certificate of attendance, by asking at the secretariat desk at the end of the meeting.



## CREDITI ECM

CODICE ECM: 291-132119

PARTECIPANTI: 120

PROFESSIONI: Nefrologi - Cardiologi  
Medici di Medicina Generale - Biologi

I Crediti ECM saranno rilasciati agli aventi diritto, previa verifica della presenza a tutte le sessioni e previa compilazione e superamento dei test.

**LA PARTECIPAZIONE PARZIALE NON DÀ DIRITTO AD ALCUN CREDITO.**

## GEM CREDITS

CEM CODE: 291-132119

NUMBER OF ATTENDEES: 120

PROFESSIONALS: Nephrologists - Cardiologists - GPS  
Biologists

CEM credit points will be awarded to entitled participants, by attending all sessions and passing all submitted tasks.

**PARTIAL PARTICIPATION GIVES NO QUALIFICATION FOR CREDIT POINTS.**

## MODALITA' DI ISCRIZIONE

Per l'iscrizione, gratuita ma necessaria, utilizzare il form alla pagina qui a lato ed inviarlo:

- via fax al numero: **+39 02 32066940**
- via mail a: **annas.airp@renepolicistico.it** oppure compilare il form su
- **www.atenacongressi.it/eventi**

## HOW TO SIGN UP

Registration is free and compulsory. Please complete the enrollment form you find at right and submit it to:

- fax number: **+39 02 32066940**
- email: **annas.airp@renepolicistico.it** or complete online registration on the website
- **www.atenacongressi.it/eventi**

## ISCRIZIONI APERTE FINO A:

MERCOLEDÌ, 16 SETTEMBRE 2015

## REGISTRATIONS OPEN UNTILL:

WEDNESDAY, SEPT. 16, 2015

## SCHEDA D'ISCRIZIONE - GEM CREDIT POINTS AND ENROLLMENT FORM

SI PREGA DI SCRIVERE IN STAMPATELLO LEGGIBILE - PLEASE WRITE LEGIBLY IN BLOCK CAPITALS:

Codice Fiscale - Italian personal tax code: \_\_\_\_\_

Cognome - Surname: \_\_\_\_\_

Nome - Name: \_\_\_\_\_

Professione - Profession: \_\_\_\_\_

Telefono - Phone: \_\_\_\_\_

Cellulare - Mobile Phone: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Indirizzo - Address: \_\_\_\_\_

CAP - Postcode: \_\_\_\_\_ Città - City: \_\_\_\_\_ Prov. - District: \_\_\_\_\_

Si autorizza il trattamento dei dati personali in conformità al Dlgs. 196/03 e s.m.i.

I express my consent to the processing of personal data in accordance to the Italian law (Dlgs. 196/03 and s.m.i.)

Data - Date: \_\_\_\_\_ Firma - Signature: \_\_\_\_\_





A series of horizontal dotted lines for writing, starting below the logo and extending across the width of the page.



A series of horizontal dotted lines for writing, starting below the logo and extending across the width of the page.

